

Tolkecenter Danmark A/S

Dronningensgade 66, 3. sal, 1420 København K
CVR-nr. 32 94 11 76

Årsrapport for 2015

Årsrapporten er godkendt på den
ordinære generalforsamling, d. 29.06.16

Bent Brøndum
Dirigent

Selskabsoplysninger m.v.	3
Ledespåtegning	4
Den uafhængige revisors erklæringer	5 - 6
Ledelsesberetning	7
Resultatopgørelse	8
Balance	9 - 10
Anvendt regnskabspraksis	11 - 15
Noter	16 - 19

Selskabet

Tolkecenter Danmark A/S
Dronningensgade 66, 3. sal
1420 København K
Telefon: 38 11 46 32
Hjemsted: København K
CVR-nr.: 32 94 11 76

Bestyrelse

Bent Gunder Anton Brøndum, formand
Flemming Allan Nivaro
Andreas Aune Hildrum

Direktion

Hans Okholm Vejrup

Revision

Beierholm
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15 for Tolkecenter Danmark A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København K, den 29. juni 2016

Direktionen

Hans Okholm Vejrup

Bestyrelsen

Bent Gunder Anton Brøndum Flemming Allan Nivaro
Formand

Andreas Aune Hildrum

Til kapitalejeren i Tolkecenter Danmark A/S**PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET**

Vi har revideret årsregnskabet for Tolkecenter Danmark A/S for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15, der omfatter resultatopgørelse, balance, anvendt regnskabspraksis og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.15 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Supplerende oplysninger vedrørende forhold i regnskabet

Uden at modificere vores konklusion skal vi henvise til note 1, hvori ledelsen har anført betingelserne for, at selskabet kan fortsætte sin drift, og dermed begrundet, hvorfor selskabets årsregnskab er aflagt under forudsætning af fortsat drift. Vi er enige med ledelsen i beskrivelsen af usikkerheden og valget af regnskabsprincip..

UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 29. juni 2016

Beierholm

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 32 89 54 68

Peter Davidsen
Statsaut. revisor

Hovedaktiviteter

Selskabets formål er at udøve virksomhed med oversættelse og tolkning samt andre aktiviteter, som efter bestyrelsens skøn er beslægtet hermed.

Udviklingen i selskabets økonomiske aktiviteter og forhold

Resultatopgørelsen for tiden 01.01.15 - 31.12.15 udviser et resultat på DKK -1.845.841 mod DKK 981.171 for tiden 01.01.14 - 31.12.14. Balancen viser en egenkapital på DKK 1.102.951.

Ledelsen finder årets resultat utilfredsstillende.

Tolkecenter Danmark A/S har fokus på at være kendt for dygtige medarbejdere og en tolkegruppe med høj anciennitet for størst muligt tegnforråd. Dette har gjort, at der ikke tidligere har været tilstrækkelig grad af fokus på optimering af medarbejderressourcer. I forbindelse med ansættelse af ny direktion i maj 2015 er der påbegyndt forskellige tiltag for omstrukturering af Tolkecenter Danmark A/S, således at virksomheden bedre kan agere på et mere konkurrencepræget marked. Der blev således i sommeren 2015 gennemført en reduktion af tolkegruppen svarende til indeværende opgaver. Processen i forbindelse med omstrukturering og effektivisering indebærer bl.a. øget fokus på planlægning af opgaver, så antallet af disse kontinuerligt er optimeret i forhold til medarbejderressourcer.

Ved en udbudsrunde af rammeaftale om varetagelse af tolkebistand i foråret 2015 hos Styrelsen for Uddannelse og Kvalitet, formåede Tolkecenter Danmark A/S ikke at få en tilstrækkelig konkurrencemæssig placering i "Tolkeportalen" over tolkeleverandører. Eneste faktor i udbuddet var laveste pris. Den nye placering har afstedkommet reducerede timetakster i forbindelse med en indgået underleverandøraftale. Rammeaftalen havde effekt pr. 1. august 2015.

Selskabets forventede udvikling

Selskabet har fået positiv tilkendegivelse fra selskabets bankforbindelse vedrørende opretholdelse af de nuværende kreditfaciliteter.

Derudover har selskabets hovedaktionær tilført selskabet likviditet.

Tolkecenter Danmark A/S har i 1. halvår af 2016 gjort yderligere tiltag for at sikre, at virksomheden står stærkere til fremtiden og nye udbudsrunder. Yderligere effektivisering i arbejdsgange og organisation samt en kollektiv lønnedgang er forhandlet på plads med effekt pr. 1. august 2016, hvorefter en aftale om flere tolketimer bliver en del af en ny lokalaftale.

Nævnte tiltag gør, at Tolkecenter Danmark A/S forventes at øge indtjeningen til et tilfredsstillende og forventeligt niveau, således at der også fremover kan konkurreres i et prisfokuseret marked.

Note		2015 DKK	2014 DKK
	Bruttofortjeneste	30.048.023	34.303.199
2	Personaleomkostninger	-31.926.834	-32.816.986
	Resultat før af- og nedskrivninger	-1.878.811	1.486.213
	Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver	-180.378	-211.416
	Resultat af primær drift	-2.059.189	1.274.797
3	Andre finansielle indtægter	96.198	37.760
4	Andre finansielle omkostninger	-29.983	-35.135
	Finansielle poster i alt	66.215	2.625
	Resultat før skat	-1.992.974	1.277.422
	Skat af årets resultat	147.133	-296.251
	Årets resultat	-1.845.841	981.171
Forslag til resultatdisponering			
	Forslag til udbytte for regnskabsåret	0	700.000
	Overført resultat	-1.845.841	281.171
	I alt	-1.845.841	981.171

Note	31.12.15 DKK	31.12.14 DKK
AKTIVER		
Goodwill	520.000	650.000
Immaterielle anlægsaktiver i alt	520.000	650.000
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	108.368	158.746
Materielle anlægsaktiver i alt	108.368	158.746
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	1.113.989	1.129.376
Andre tilgodehavender	326.136	316.279
Finansielle anlægsaktiver i alt	1.440.125	1.445.655
Anlægsaktiver i alt	2.068.493	2.254.401
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	3.607.972	5.821.689
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	1.115.595	33.587
Andre tilgodehavender	529.317	424.210
Periodeafgrænsningsposter	45.406	53.647
Tilgodehavender i alt	5.298.290	6.333.133
Likvide beholdninger	2.161	0
Omsætningsaktiver i alt	5.300.451	6.333.133
Aktiver i alt	7.368.944	8.587.534

PASSIVER		31.12.15	31.12.14
Note		DKK	DKK
	Selskabskapital	500.000	500.000
	Overført resultat	602.951	2.448.792
	Forslag til udbytte for regnskabsåret	0	700.000
5	Egenkapital i alt	1.102.951	3.648.792
	Hensættelser til udskudt skat	0	147.133
	Hensatte forpligtelser i alt	0	147.133
	Gæld til kreditinstitutter	2.138.261	523.815
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	277.792	572.291
	Anden gæld	3.849.940	3.695.503
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	6.265.993	4.791.609
	Gældsforpligtelser i alt	6.265.993	4.791.609
	Passiver i alt	7.368.944	8.587.534

6 Eventualforpligtelser

7 Sikkerhedsstillelser

8 Kontraktlige forpligtelser

GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

RESULTATOPGØRELSE

Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger.

Indtægter vedrørende tjenesteydelser indregnes i takt med levering af tjenesteydelserne. Nettoomsætningen måles til salgsværdien af det fastsatte vederlag eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn, gager samt øvrige personalerelaterede omkostninger.

Andre eksterne omkostninger

Heri indregnes omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

Afskrivninger

Afskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. For selskabet er anvendt følgende brugstider og restværdier:

	Brugstid, år	Rest- værdi, procent
Goodwill	10	0
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5	0

Goodwill afskrives over en længere periode end 5 år. Brugstiden er fastsat under hensyntagen til de forventede fremtidige nettoindtægter fra den virksomhed eller aktivitet, som goodwill er knyttet til.

Nyanskaffelser af andre anlæg, driftsmateriel og inventar med kostpris på under DKK 12.800 pr. stk. indregnes i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

Finansielle poster

Under finansielle poster indregnes renteindtægter og rentekomkostninger, kursregulering af fremmed valuta samt realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab på værdipapirer.

Skatter

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som årets skatter med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer foretaget direkte på egenkapitalen.

Selskabet er sambeskattet med danske koncernforbundne virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssigt overskud.

BALANCE

Immaterielle anlægsaktiver

Immaterielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af immaterielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

Materielle anlægsaktiver

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

Finansielle anlægsaktiver

Andre tilgodehavender består af deposita, der måles til amortiseret kostpris.

Værdiforringelse af aktiver

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Nedskrivning til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde med fradrag af foretagne acontofaktureringer på det enkelte igangværende arbejde.

Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på de enkelte igangværende arbejder. Færdiggørelsesgraden for det enkelte igangværende arbejde beregnes normalt som forholdet mellem det anvendte ressourceforbrug og det totale budgetterede ressourceforbrug. For enkelte igangværende arbejder, hvor ressourceforbruget ikke kan anvendes som grundlag, er der i stedet benyttet forholdet mellem afsluttede delaktiviteter og de samlede delaktiviteter for det enkelte igangværende arbejde.

Når salgsværdien for et igangværende arbejde ikke kan opgøres pålideligt, måles salgsværdien til de medgåede omkostninger eller nettorealisationsværdien, hvis denne er lavere.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser afhængigt af, hvorvidt nettoværdien af salgsværdien med fradrag af modtagne forudbetalinger er positiv eller negativ.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, der er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter indestående på bankkonti samt kontante beholdninger.

Egenkapital

Forslag til udbytte for regnskabsåret indregnes som særlig post under egenkapitalen.

Aktuelle og udskudte skatter

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser til tilknyttede virksomheder.

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Gældsforpligtelser

Kortfristede gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

1. Regnskabsmæssig usikkerhed om going concern

I årsregnskabet for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15 er følgende usikkerhed om going concern væsentlig at bemærke, idet det har haft betydelig indflydelse på de i årsregnskabet indregnede aktiver og forpligtelser:

Selskabets likviditetsberedskab er anstrengt og selskabet er sårbar ovenfor nye udbudsrunder mv.

I ledelsesberetningen er anført følgende som en forudsætning for, at selskabet i 2016 kan opretholde det nødvendige likviditetsberedskab i 2016:

- Selskabet forhandler med selskabets bankforbindelse omkring opretholdelse af nuværende kreditfaciliteter, Ledelsen forventer, at kreditfaciliteterne kan opretholdes.
- Selskabet arbejder med en række tiltag omkring tilpasning af selskabets omkostningsstruktur, som forventes at kunne øge selskabets indtjening væsentligt.
- Som et yderligere tiltag, arbejder ledelsen på fremskaffelse af ny selskabskapital eller tilførsel af yderligere selskabskapital.

	2015	2014
	DKK	DKK

2. Personalemkostninger

Lønninger	25.322.225	26.296.705
Pensioner	3.758.153	3.440.463
Andre omkostninger til social sikring	585.226	617.858
Personalemkostninger i øvrigt	2.261.230	2.461.960
I alt	31.926.834	32.816.986

3. Andre finansielle indtægter

Finansielle indtægter fra tilknyttede virksomheder	96.198	0
Øvrige finansielle indtægter	0	37.760
I alt	96.198	37.760

4. Andre finansielle omkostninger

Finansielle omkostninger til tilknyttede virksomheder	0	26.900
Øvrige finansielle omkostninger	29.983	8.235
I alt	29.983	35.135

5. Egenkapital

Beløb i DKK	Selskabs- kapital	Overført resultat	Forslag til ud- bytte for regn- skabsåret
<i>Egenkapitalopgørelse 01.01.14 - 31.12.14</i>			
Saldo pr. 01.01.14	500.000	2.167.621	0
Forslag til resultatdisponering	0	281.171	700.000
Saldo pr. 31.12.14	500.000	2.448.792	700.000

Egenkapitalopgørelse 01.01.15 - 31.12.15

Saldo pr. 01.01.15	500.000	2.448.792	700.000
Betalt udbytte	0	0	-700.000
Forslag til resultatdisponering	0	-1.845.841	0
Saldo pr. 31.12.15	500.000	602.951	0

Der har ikke været bevægelser på selskabskapitalen i de 4 foregående regnskabsår.

Selskabskapitalen består af:

	Antal	Pålydende værdi
Aktieklasser A	500	100

6. Eventualforpligtelser

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske selskaber i koncernen, og hæfter fra og med regnskabsåret 2013 forholdsmæssigt for skattekrav og eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter for de sambeskattede selskaber. Hæftelsen udgør maksimalt et beløb svarende til den andel af kapitalen i selskabet, der ejes direkte eller indirekte af den ultimative modervirksomhed. Den samlede hæftelse udgør t.DKK 0 på balance-dagen, hvoraf t.DKK 0 er indregnet i balancen.

7. Sikkerhedsstillelser

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter t.DKK 2.136 har selskabet givet virksomhedspant t.DKK 1.000 omfattende tilgodehavender fra salg af varer og tjenesteydelser, driftsmateriel og inventar. Den samlede regnskabsmæssige værdi af omfattede aktiver udgør t.DKK 3.413.

8. Kontraktlige forpligtelser

Selskabet har indgået operationelle leje- og leasingaftaler med en restløbetid på 4-60 måneder og en gennemsnitlig ydelse på t.DKK 165, i alt t.DKK 573.